THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 18 — NO. 86 WEDNESDAY, NOVEMBER 7, 1956 TORONTO, ONT.

TOKYO'S THREE-WHEELED PEDICABS ARE TAME COMPARED TO THRILLS GALORE FOUND IN SAIGON

By TAKASHI OKA
in the Christian Science Monitor

In Rangoon they are called trishaws. In Tokyo they are called rintaku. In Bangkok, samlors. In Saigon, cyclo-pousses. And in Taipei . . . but I'm sorry, I've forgotten what they are called there.

Wherever a traveler may go in eastern Asia, the chances are that he will depend on these ubiquitous little three-wheeled pedicabs for at least part of his ground-borne excursions.

In Rangoon, the passenger perches on a jump seat squeezed precariously between the operator and the third wheel. A second passenger can be carried, if required, sitting back to back with the first.

I found Rangoon trishaw men a gay, if sometimes quarrelsome lot. They called out jocularly to passersby as they sat astride their vehicles near the Strand Hotel in their red, green, brown and yellow checked longyis (sarongs). The preliminary bickering over prices could be sharp (as it was in every other city). But once we were on our way the operators were courteous and reasonably prompt.

In Bangkok the passenger sits behind the operator. If the former is of moderate girth another can squeeze in beside him. I was introduced to the motorized samlor in Bangkok, which was somewhat more expensive than the plain samlor but quite a bit cheaper and a good deal more exciting than a full-fledged Austin or Hillman taxi. On Bangkok's crowded streets the motorized samlor can put-put its way dexterously between heavy trucks and buses, avoiding red lights by scooting down alleys almost too narrow even for cats.

The motor samlor becomes much more of [illegible] adventure in Saigon, where it is called [illegible] motor-pousse. Both cyclo-pousses and motor-pousses in this city have the passenger riding in front of, rather than beside [illegible] behind the driver. A good Saigonnais is horrified at Bangkok's motor samlors. "Why," he says, "the exhaust blows right into the passenger's face."

In Saigon, on the other hand, the passenger may be sure that he breathes only the clean air of the pavements; he also enjoys an unobstructed view of the colorful shops and sidewalk cafes along the Catinat or the Gallieni.

But there is a price to be paid. Trucks and cars heave into the field of vision as clearly as do the beverage-sippers along the Catinat, and there is no comforting driver's back behind which to cower should they loom too close. The passenger tells himself that the mammoth delivery truck toward which his operator has unerringly directed his hand-[illegible] must be an optical illusion, nothing more. He blinks his eyes, but the truck is still there, bearing down on him at inexorable speed: he thrusts out an ineffective arm to ward off the imminent collision.

* * *

Suddenly, at the very moment of crisis, both truck and motor-pousse veer ever so slightly, and the two zoom past each other by that all-important hair's breadth. I have never invited a Saigonnais to go roller-coaster riding with me, but I am convinced, that should one ever visit me, he would be quite blase at anything an American amusement park could offer in the realm of thrills.

Compared with Saigon, the pedicabs of Tokyo and Taipei are tame. In fact, in Tokyo the rintaku (or cycle-taxi) is used only as a tourist attraction in the Westernized hotel district; and anyone interested in thrill riding is advised to catch a baby Renault or Toyopet taxi instead.

As for those tourists who wish to savor the leisurely atmosphere of older days in a real honest-to-goodness rickshaw, they can still do so in a few cities, but their numbers are dwindling all the time. Hong Kong, with its bright red-colored rickshaws and its black-trousered coolies, is one of the few. As for Shanghai, once the capital of all rickshawdom, the Chinese Communists recently announced proudly that rickshaw coolies were a thing of the past.

In more serious vein, it may [illegible] only a minor revolution [illegible] coming of the pedicab. But it is a revolution. Yesterday's rickshaw coolie is [illegible] of pedicab operator [illegible]. Gains [illegible] even more [illegible] dignity. And Asia's [illegible] gress [illegible] notch.

The Ginza, which [illegible] title of Broadway of Tokyo, [illegible] rived its name [illegible] there used to be [illegible] mint there [illegible] silver mint).

Vancouver JCCA News

TO PARTICIPATE IN FAIR

VANCOUVER. — Vancouver JCCA has been requested to participate in the International House Fair being held at UBC on Nov. 24, by having some Japanese dishes for sale. The JCCA is planning an entry with the cooperation of various church fujinkais in Vancouver.

* * *

100th ANNIVERSARY OF B.C.

VANCOUVER.—A civic memorial to mark the 100th anniversary of B.C. is being considered by the Vancouver Centennial committee. Japanese Canadians, especially those in B.C., may be expected to participate in the project.

* * *

COUNSELLING SERVICE

VANCOUVER.—The Vancouver Co-ordinating Council on Citizenship is providing counselling service for new Canadians, and is sponsoring a short series of talks and discussion on the theme, My Rights as a Canadian —How They Can Be Lost.

The last three of the series of [illegible] meetings will be held Nov. [illegible], 23, and 30 at the Coronation [illegible] of the YWCA.

Send Us Writing, Photos . . .

Writers, Artists, Photographers! Send in your contributions now for The New Canadian's Christmas Issue.

Veteran contributors are asked to submit their stories, articles, poems, photos, drawings, etc. as soon as possible. Budding writers are invited to break into print with the special year-end issue.

● ON THE NEWSFRONT

"Fish That Got Away" Was a 90-Foot Whale

LONG BEACH, Calif.—Nobody is going to kid Akira Tabata about his fish that got away. What got away from him during his [illegible] day fishing trip was an honest-to-goodness grey whale that was 90 feet long. It put on a burst of speed and took off with 300 yards of line the fisherman had just purchased to catch bluefin tuna. After the encounter, Tabata reflected he was not frightened but was "plenty surprised." Other fishermen aboard the 64-foot fishing boat [illegible] his eyes set a record for bulging out.

Entire Japanese Village Emigrates to Brazil

TOKYO.—An entire village in Fukushima prefecture, consisting of 58 members of nine families, will emigrate to Brazil. They decided to pioneer to the new world when Nishiaizu village was hit by a landslide during the last rainy season. Special allowances of [illegible] yen ($400) were granted per family by the Japan Emigration Promotion company. A general agreement to receive Japanese settlers has also been accorded by Guatemala and Venezuela.

500 Japanese Miners To Go To West Germany

TOKYO.—The Foreign Office said last Saturday that 500 Japanese miners will be sent to West Germany in the coming three years. An advance party of 55 miners who are now under training will leave Japan at the beginning of next year to the Ruhr Coal Mines.

Japan Sets World Record For Suicides In 1955

TOKYO.—Japan set a world record for its suicide rate in 1955, the Welfare Ministry said, and persons committing suicide are using modern methods. Japan had 22,438 suicides, 24.8 per 100,000 population. Before 1954, most Japanese preferred the traditional "hanging one-self" as a way out. Poison replaced hanging. In recent months, more than half used natural gas. In 1954, Japan was also the world leader, followed by Denmark, Austria, West Germany and Switzerland.

Nisei Visiting U.S. Tries To Regain Citizenship

SAN FRANCISCO.—A Nisei who was denied regaining his American citizenship in Japan because of his status in the Japanese army, and who is in the U.S. today on a temporary visitor's visa, has instituted a legal action, the first of its kind, to recover citizenship before expiration of his visa. Alleging that the State Department, having denied a request written while he was within the U.S. for recovery of his citizenship, has given him the right to institute an action against the government according to the Walter-McCarran Immigration and Nationality Law, the litigant has filed suit against the government before the U.S. District Court here. The decision of the U.S. court is being watched with great interest.

VETERAN OF U.S. NATIONAL JUDO WILL BE SPECIAL VISITOR AT BROWN BELT TOURNEY

Special attraction at the judo tournament this Saturday in Toronto will be Chicago black belter Vincent Tamura. At 27, this 4th-dan judoka is a veteran of many tournaments including several U.S. national championships and the First World Judo Championships in Tokyo last spring.

Standing five feet 6½ inches, he weighs 180 pounds and competes as a light-heavy weight in the U.S. competitions which under AAU rules have weight divisions. Tamura has twice been U.S. light-heavy champion in 1954 and this year. In 1955 he was [illegible]. This year he [illegible] that [illegible]ship [illegible] heavyweight champion [illegible] from Chicago.

Vince Tamura [illegible] Nisei black belters, started [illegible] the west coast [illegible]. The place was [illegible] and he was [illegible] of [illegible]. His older brother, [illegible] Tamura, [illegible] judoka [illegible] the judo [illegible] Vince [illegible].

The Eastern Canadian Brown Belt [illegible] are the main [illegible] Saturday's tournament with strong [illegible] expected from Hamilton, Toronto, [illegible] London and Montreal. In action will be many competitors [illegible] a year or so away from black belt promotion.

The place is the Toronto YMHA gym, Bloor and Spadina. Date is Nov. 10. Time, 7 p.m.

Vince Tamura

WILL SPEAK IN EAST

WINNIPEG.— Rev. Tetsusho Miramoto of Honganji, Kyoto, announced his schedule for eastern Canada to the Buddhist Church of Canada headquarters here as follows:

Nov. 20, Winnipeg; 22, Toronto; 23, Hamilton; 24, Montreal.

Community Centre Site Is Immediate Objective Of Fund Drive Next Year

Immediate objective of the Toronto JCCA Community Centre Committee fund drive to be started next year will be $50,000 for the site of the proposed centre, it was recommended before the Issei-bu meeting last Sunday.

A central location was advocated, limiting the preferred area to be bounded by Bathurst, Bloor, Broadview and College streets. The building should be one which permits renovation, and the lot should be large enough to allow for future additions.

The Issei-bu decided also that the matter should be discussed with the garden committee.

* * *

Report on the 10th Anniversary celebrations revealed that donations totalled $1,243.50 of which $769.43 went towards expenses. The disposal of balance of $474.07 will be decided at the next Issei-bu meeting.

A get-together for Toronto Issei suggested by the Toronto chapter was heartily endorsed by the Issei-bu. The gathering is a substitute for the Christmas Kiddies Party which had been held annually.

The meeting decided to send a recommendation through the Toronto chapter to the National JCCA that a conference be held next year in order to review relations between National and the chapters.

Discover New Industry In Solving Disposal Problem of Rice Husks

MONTREAL.—A new industry, making Canada years ahead in the research of rice, was discovered by the Ontario Research Foundation while solving the problem of a Montreal rice miller to dispose of 10,000 tons of rice husks a year.

Poor burning properties of the husks complicated their disposal, but scientists discovered they were tough, durable, highly abrasive and poor heat conductors. From these discoveries, the ORF scientists went on to produce from the waste an insulation material as effective as rock wool; an abrasive used to clean the delicate working parts of jet engines; and a ceramic industry, based on the ash that resulted when the husks were burned.

The new industry has turned to importing husks and now turns out several millions of ceramic insulating plates which can resist heats of 3,000 degrees fahrenheit.

Kenora Nisei Becomes Baptist Minister

KENORA.— Thomas Oshiro, son of Mr. and Mrs. George Oshiro of Kenora, was ordained last September at the Kenora First Baptist Church, which he along with other members of the congregation assisted in building.

His first charge, at the Emo and Barwick Baptist Church, just 29 miles from Fort Frances, Ont., is not new to him, as he has carried out his field work in those two farming communities during the past four years. It was at the request of the congregation that he became minister there.

Prior to his ordination, Tom attended McMaster university in Hamilton.

知つておくべき栄養の知識

文明食より自然食を

野菜の生食は善人をつくる

東京栗山食事研究所栗山毅一氏は「これだけはぜひ知つておきたい栄養の知識」と、次の如く語つている。

結論から先にいいますと「文明食を廃し、自然食にかえれ」ということです。自然食とは生もののことで生ものを食べる量の多い人ほど健康であり、したがつて長命です。ヨーロッパ人は一日の食事量の三分の一は生ものを摂取しています。戦後、日本人の体力が増進し、平均壽命が長くなつたといわれていますが、それには生ものの摂取量が多くなつたことが大いに影響しています。

◇

食事といいますと家庭の主婦はやたらにカロリーばかり気をつかつているようですが、しかし一般家庭ではこの食物が何カロリーあるかなどと気を配つて料理するということはまず難しい。ですから、カロリーを云々するよりも季節々々に應じた食物を出来るだけ新鮮味を失わないように生のまま摂るよう心掛けるということが大切です。

◇

しかし生もの、とくに生野菜は回虫のことが心配になりますが、回虫の卵は水道の水でジャージャー洗わばたいがい落ちてしまいます。また最近は中性洗剤を使つて洗うと効果が上ることも判り、とくに卵は野菜の根本に多く付着していますから、洗う時はこの部分に注意しましょう。生野菜を多量にとれば排便がよくなり、従つて体内に回虫の卵がいても一緒に体外に排せつされるわけです。便通がよくなれば肌が美しくなりますから、生野菜は美容上非常に大切な食物といえるわけです。

頭がよくなる食物は長命食

人間の脳は主に燐酸、グルタミン酸、カルシウムによつて構成されています。そこで脳の働きをよくする食物として燐酸を多くふくむエビ、カキ、アワビ、貝類やグルタミン酸の大豆、カルシウムとして海藻などを多量に摂取すればよいことになるわけです。しかし燐酸、アミノサンは煮ると破壊されてしまいますので、なるべく生で食べること。次に、脳を休ませるためには果物を摂ることが必要です。果物の酸はアルカリ性で血液が清浄にする働きをします。だから頭がつかれた時は果物を食べるとさっぱりします。昔から頭の悪い人間に長生きしたためしがないといわれているように頭の働きをよくする食物は長命と健康を約束します。

有害な塩分のとり過ぎ

日本人は必要以上に塩分をとりすぎています。會社の事務員程度のふつうの勞働者なら一日五グラムといわれています。塩分をとりすぎると血液がねばり、疲れが激しくなります。皮膚が黒いというのも塩分のとりすぎが原因しているといわれ、黒い肌の人間は一般に短命といわれています。美人といわれる人間はたいがい色は白く長生きしています。美人薄命というのは精神的苦勞をいつたもので實際には色白の美人は長生きをするものです。四季のうつり變りに應じて塩分のとり方を調節する。例えば冬は汗をかかないから料理は薄味にするように心掛ける必要があります。病氣を直すにも最近、塩抜き療法が盛んになつているようです。要するに健康食とは好きなもの即ち娯樂食ばかりでなく、四季に應じての必要な食物を均等にとるということです。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の諸氏から御寄附を戴きましたことを深謝申上げ、一そうの努力を誓い、御鞭撻を願います。

ニューカナディアン

▲トロントの鉄原俊郎氏 退院記念
▲フォートウイリアムの岡本アーサー氏夫妻 男児出産記念
▲新西院地方の井上善之助氏 退院記念
▲トロントの三井一家 故三井幸平氏記念
▲新西院地方の井上壽之助氏 退院記念
▲チャザムの若山幸吉、トロントの上野末吉両氏夫妻 息と息女結婚記念
▲トロントの田淵由太郎、中村充雄両氏夫妻 息と息女結婚記念
▲ケノラの大城ジョージ氏 息トーマス氏の牧師就任記念

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

丈夫な仕事用ソックス

どんなスタイルでも又は重さも好みしだいに手に入ります。ペンマンの仕事用ソックスを御用命下さい。丈夫で安價な品です。

アンダーウエア及びアウタウエア
一八六八年よりの有名品

WS-1651

花 結婚やお祝用花輪 葬式用 切花
●鉢物其他
日系女子が勤務御便宜を計ります。
—市内は配達—
晩市メーン街四五一
電タトロ四八五一
PENDER FLORIST
Phone TAtlow 4851
451 Main St., Vancouver, B.C.

晩市日系人へ
△土地家屋の賣買 △保險 △モーゲージ △財產管理 等について御相談に應じます。
ジョージ・及川
AZU GEO. OIKAWA,
1007 West King Edward,
Vancover, B.C.
CE. 4184 MA. 7452

日系人にサービス
今回左記に中華および日本食糧品を取揃えて日系人にサービス致すことになりました。よろしくお引立下さい。
△バベキュー・チャン△チャウシュウ△チキン丸焼き又はカット△マグロ△スプリング・サモン
(金龍樓向い側) 美亞貿易公司
AMERASIA TRADING COMPANY
138 DUNDAS ST. W., TORONTO
PHONE EM. 6-1096

日系人の結婚祝宴
▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。
バンブー・テラス
晩市 竹林園
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MA 1935

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船 氷川丸御案内
御乗船と同時に日本語にて事足り御年寄にても少しも氣苦勞なく訓練された船員の親切なサービスにて愉快な航海ができる氷川丸の御利用を御勧め致します。
晩市出港 横濱入港
一月十四日(ホノルル經由) 二月四日
三月十二日(同) 四月二日
運賃(キャビン八(八名)四百廿五弗以上
三等エー(六九名)三百弗
三等ビー(一二九名)二百八十弗)
尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。
Representative N.Y.K. 914 Second Avenue, Seattle 4, Wash., U.S.A.
B.W. Greer & Son Ltd., Agent 501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

結婚宴會やパーティーに
▲室内は全部きれいに改装し百人までの結婚祝宴や各種パーティーの御用命に應じます
▲日系人の皆々様の御来様をお待ちしております
トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話 イーエム八ー九八一七

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines.
Authorized Agent For All Airlines
呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社 岩田欽一
166 East Hastings St., Vancouver, B.C. Phone MArine 4057
公認 岩田旅行案内社支店 龜岡德衛
118 McCaul St., Toronto, Ont. Phone EMpire 8-9194

和蘭（おらんだ）はやし（九）

山下樹一郎

居直り鼠

醫者の卵だと自稱するだけあつて、柳小路蘭平の病人に對する手當には、まつたくあざやかなものだつた。
おかげでお方は、その晩ひと晩きりでもまあるような下つ腹の激痛にうごきとおしだが、翌朝から少しずつその痛みが遠のき、夜になるとやつと体が樂になつてきた。
考えていると、我ながらだらしのない話である。蘭平をいいかげにしてやろうと思い、千本松原で常套手段のしやくの假病を使つたそれが本當になつて、こんどはそのかもの看病をうけ天人お万ともあろう姐御がとうとうお尻へ象げの棒まで突つこまれてしまつたのだ。
「あんた、はじめのしやくは假病だつての、知つていたような」
お尻まで見られてしまつて、今さら氣取つていたつてはじまらないから、お万はまつきそう聞いてみた。
「うん、わしは醫者の卵だからね」
「じや、あたしがこんな本當のしやくになるつてのもあの時からわかつていたんですか」
「わかつていたといえば、わかつていたようなもんだな。但卵……は……」
あなくて、盲腸というやつだ。それが起りかけているところへ、わざわざ、重い金をあてるもんだんだから、まあ自分でしやくを誘つたようなもんだな」
なにかあれしそうな蘭平の顔だ。
「じや、あんたつて人は、いまにあたしが本當にしやくを起して苦しみ出すだろうと、それを樂しみにまたしや道連れになつていたんですね」
お万はつい皮肉を口にせずにはいられない。
「まあそうか。そういう物の觀方、いい方もあるんだな」
「なんですつて」
「わしはいまに姐御が盲腸を起す、こいつはうつかり手當を間違えると命取りだ、いつ氣に消まつて診察をして、當分様子を見てやろうと思つたんだが、つまり病氣にとかれて道連れになつたんだから、姐御にそうとられてもしようがない。しかし、わしが姐御が苦しみ出すのが樂しみだつたんじやなくて、その病氣を征服してやるのが樂しみだつたんだ。まあ、惡く思わんでくれ」
「そりや散々看病してもらつて、惡くなんか、思いはしないけど……」
お万はそう答えながら、まだ變な氣がしてきた。

住込みで金儲け

△獨身婦人には好適の仕事口です。年齢の老若は問いません。歐洲系家族四人（大人二人、學齢期の子供二人）でト市郊外のよい地區（ドンミル）にある小柄なホームに住んで居ります。
△給料はよく、食事もよいし、美しい部屋。自由タイム豊富。テレビーあり。仕事はクリーニング、ワッシング、アレン・コック。
△週一回チョアウーマンが來て重い仕事をする。近代設備あり。電話九—五時までイーエム三—五三八六（ミス・ワーリー）五時すぎ又は週末はエッチ・アイ四—二八八。

故中田三之助儀

（六十七歳、和歌山縣人）去る十月廿四日出漁中突然不慮の災難に遭遇し長逝致しました。十月廿八日晩市佛教會に於て生田開教使並に岡野補教使司式に依り葬儀執行の際は雨天にも拘らず多數の皆様が御會葬下され且又弔辭弔電供花香典等の御芳情に預り誠に有難うございました。故人在世中の御厚情と共に深く感謝し併せて今後共遺族に對し故人在世中と變りなき御親交の程御願い申上げます。早速参上御禮申上げ度うございますが其意を得ず略儀乍ら紙上を以て御禮申上ます。

喪主 中田千代
長男 定雄
妻 よし子
慈治 秀人
千鶴 チル
女婿 大森博
妻 愛子
同 中谷隆夫
妻 賀代
兄 中谷竹次郎
義兄 田中元吉
外親族一同
友人代表 林 林太郎
吉増義夫
晩市々協代表 田坂新二
晩市佛教會代表 矢山源一郎
同 佛教婦人會

日系人電話帳

トロント・オ州及モントリオール全部
一部送料共一弗廿五仙
大陸時報社
The Continental Times

●寄附感謝 左の諸氏より御寄附を頂きましたことを深謝申上ます。トロント市協一世部
▲十弗 平家宗春
▲五十弗 信夫貞
▲五弗 戸塚時三
▲三弗 加藤嘉
▲五弗 無名氏

日系人合同教會

クイン街西七六五
十一月四日 午前十一時
日曜禮拝
「世から選ばれた者」 清水牧師
◎日曜學校 午後二時半
◎聖書と祈りの會 毎水曜日午後八時

安息日再臨教會

◎土曜日 午後一時
△安息日學校並
△聖安息日禮拝
下村牧師
JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
College St. Toronto

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三—四三九一

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市ヤング街三二九番ルーム四〇三
電話イーエム三—五〇〇二
自宅オエクス一—三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫

ト市カレッジ街二ルーム二〇三
電話ダブリユ・エー一—一三五
自宅オーエクス八—二八〇

辯護士 倉田ルーシン

ノータリ・パブリック
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル）内部屋五〇二
電話イーエム六—一〇九五九
自宅アール・オー七—三四二七

NEW WORLD HOTEL

Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St.
Phone PA. 0964 Vancouver, B.C.

モダンで清潔なニュー・ウォルド・ホテル
皆様の御投宿を歡迎致します
晩市パウエル街三九六
電話ピーエー〇九六四
藤原良之

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え及びトタン仕事の御用命に應じます
（永井、西島共營）
オールウェー・ルーフィング・サービス
電話イーエム八—八九七二

小澤健康治療所

△マッサージ△電氣治療
△水治療法など一切
電話 Phone WA. 3-7585
S. OZAWA
Physio-Therapist
Spadina Road
Toronto, Ont.

かすが

煎餅 味が輕く美味しい
「何卒御試食下さい」
△進物用並びに御祝い用の「煉羊羹」
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 294 Kamloops, B.C.

歸道館道場

38 Major Street
Toronto, Ont.
Phone WA. 3-5082

新入荷

△和洋食料品一切△カマボコ△サツマあげ製造
△ピーレー特産新ノリ
▲日本種物各種
キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
P.O. Box 87
Steveston City, B.C.

白米

●百斤 十二弗七十五仙
—新鮮魚類一切—
トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO.
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.
Phone EM. 4-3972

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0455
CATERING to
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話パシフイック六六四二

ヤマサ醤油

一本日實晶
ヤマサ醤油
Sole Agent For Canada
MAGILL EXPORT & IMPORT LTD.
Former
ANDREWS & GEORGE CO. LTD.,
2949 Grandview Highway
and
2850 Renfrew Street
Vancouver 12, B.C.
DExter 5303

品質極上 調味絶好
日本食料品
アラレ類
味之素（鈴木製）
瀬戸物 漆物
日本人形 雜貨一切
ヤマサ醤油を御愛用下さい
直輸入卸商
マギイル貿易商會
雜本國松

IMPERIAL BANK OF CANADA

ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ウーカー

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ萬事と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの渡航券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。御用命下さる樣願います。
日本行專門
安藝ホテル
AKI HOTEL
1661 Post St., San Francisco, Calif.
Phone JOrdan 7-1114

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼寄せ

詳細は當館旅行部擔當へ御照會下さい。其の他移民關係事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

第一期計畫の資金五万弗

ト市日系會館建設委の進言を市協で承認

トロントの日系人會館建設委員會（ト市協の特別委員會）から會館設置を促進するために、これまでの經過を報告し、

△第一期計畫として五万弗を一般日系人よりの寄附を仰いで三ヵ年間に集める。

△當面の計畫は敷地購入に重點を置き、西はバサスト街より東はブロードビュウ街に至るブルア及びカレッジ街の電車に便利な地域を目當てに、改築に適宜な建物と將來增築し得る餘地を持つた場所を敷地に指定する。

という内容の進言を行つたことは既報の如くで、右は先週のト市協チャプター評議員會で承認され、去る日曜日夜のト市協一世部評議員會にも附議されて協議の結果

會館委員會の報告進言を承認する。この問題に關し日本庭園設置委員會と折衝する。

ことに決定し、右の折衝には一世部と庭園委員會の幹部の他に特に第三者三名を加わることになつた。

◇

評議員會における會務、會計報告のほか行われた諸報告と協議事項には次の諸問題もある。

▲杉靖三郎醫博の講演會及び座談會結果。

▲再定住十周年記念祝賀會及び感謝表明の晩餐會

この催しに對する寄附金總額は千二百四十三弗五十仙で費用は七百六十九弗四十三仙。差引き四百七十四弗〇七仙の剩餘金（十一月四日現在）があり、殘金處理は次の評議員會で行うことになり、催しに對し協力してくれた諸團体さ一般に對する感謝が重ねて表明された。

▲遠藤新領事夫妻歡迎會開催と決定、領事との打合せや準備には幹事が當る。

▲市協チャプターでクリスマス・キャンデー・パーティーの代りに今年は一世を慰安する催しを開きたいと計畫している件には、その趣旨には感謝を以て賛同、諸種のサゼッションが行われた。

▲兩新聞社へのクリスマス、新年祝賀廣告は例年通り掲載する。

▲ウェルフェア問題。一世部の梅月會長がハンドルしているケースの報告と、チャプターでオンタリオ州政府に交渉したチャザムの岡田重平氏（七八）の件は、ニューデンバーの養老院に收容する可能性はないものかを交渉したが、同氏が盲目となつているのでクインザーの盲人院に引取る手筈ができた旨の報告があつた（同院には日系一世ガールが専門家として務めているので労々好都合だろうということも州政府からの手紙に書き添えてある）

▲移民問題。ト市協特別委員會の梅月氏から取扱つている呼寄問題の經過と困難なるケースに對する重ねての訴願の準備をしていることや、問題の見透しに關する報告があつた。

▲全加市協へ進言。來年は全國大會を開いて全加市協の仕事を再檢討し、連絡を緊密にすることをチャプターを通して進言することに決定した。

シンプソン店で各民族文化展

ト市のシンプソン百貨店では各國民族の文化を紹介することに主點をおくホームメーカース・ショウを來年一月に催すことになつている。開期十二日間で毎日異つた民族の文化を紹介、それに景氣付けの踊りや社交を行うはずである。參加民族はイタリー、ドイツ、ユクレニアン、ポーリッシ、ダッチ、ハンガリアン、イストニアン、チエッコ、スロヴアク、フイニッシ、日系人、オーストリアンおよび中國人の十三ヵ國である。

大城トーマス牧師

【オンタリオ州ケノラ發】當市の大城ジョージ氏夫妻息トーマス氏は、ハミルトンのマクマスター大學卒業後フォート・フランシス地方の教會で務めていたが、九月二十日ケノラ市會のフォースト・バプテスト教會牧師に任命された。

石原明之助氏歸加

戰前から日本に滯在中であつた石原明之助氏は十一月初旬のシービーエー機で歸加、晩市にいる令息明氏のもとに落ちつくはず。なお既報、氷川丸で歸加豫定だつた門田勘太郎氏夫妻はその後査證がダメになり、仕方なく乘船を中止した。

故信夫氏追悼會

故信夫三郎氏追悼紀念會は來る十日（土）午后八時よりト市クイン街七六五の合同教會で友人有志主催の下に催されることになつた。

●グリーンウッドの西クラ氏は去る五月からトロントの子供訪問中だつたが十月末空路歸村した。

●グリーンウッドでは十月廿八日に地上を白く染める位の初雪が降つた。●カンサク教會の謝恩バザーは十月廿六、七兩日催され成功裡に終つた。

「如月」の舞踊大會

十七日（土）夜小川師範も踊る

長いこと準備していた如月クラブの日本舞踊大會は愈々十一月十七日（土）午後七時半からユクレニアン・ホールで開催されることになつた。『小川流第一回舞踊大會』と銘打つて師範の小川秀彌氏が湧元「夕立」（かしゆかたあせになるかみ）ーを踊るほか門下生總出演、二十數番のプログラムという豪華なものので、出演する門下生は次の通り。

△松の緑　池シャーレー△蛇の目のかげ　中村節子　同アイリン△緑かいな　倉田エリザベス△春雨　大野なおみ△紀伊の國　内田佑子△夕暮　北川クララ△梅にも春　大河原グレース△香に迷ふ　料治シャーレー△奴さん　岩崎カロリン△宇治茶　山崎綾子△我がもの　中村エミ△重ね扇　山下ジュリー△京の四季　井上よし子△長唄汐汲　河野松枝△秋の夜　中村アイリン△櫻尽　大野なおみ　大河原グレース△隅田川　内浦シャーレー△子守　内田奥恵△柳の雨　内田佑子△小判鮫　河野松枝△長唄藤娘　岩崎カロリン△長唄吾妻八景　井上よし子　中村節子　浦ローリー

入場料は大人一弗、子供五十仙で如月クラブ部員と兩新聞社で取扱つている。

生理め百十三名を救出中!!

ノウア・スコシア炭坑爆發して

ノウア・スコシア州スプリングヒルにあるカンバーランド石炭會社のナンバー四炭坑が先週末爆發、地下約一マイルに働いていた百十三名が生埋めとなり、爆發で死者十三名を出した慘事が起つた。一時は地下に生埋めとなつた者は絶望視されていたが、そのうち數名が毒ガスをおかして地上にはい上る途中を救助隊に發見され、地下の炭坑夫の約半數は生存していることがわかり、地上の近親者や救助隊の間からどつと歡聲があがつた。その後月曜には六十五名が救出され、この調子だと生存者百名ばかりは無事に陽の目をみること…

▽バザー御案内△

トロント佛教會

十一月十日（土）正午から

新裝いたしました階下食堂でバザーを催します。皆さんのお出かけをお願い致します。

尙當日は資出し中でありました階下新裝資金ラッフル・チケツのチユウセンは午后八時に行い當選者には賞品をお渡し致しますからチケツを御持參下さい

年末謝恩スペシャル

○鏡モチ及び小モチ
○紅白カマボコ○サツマ揚
○日本食糧品一切

—多少に拘らず御注文願います—

▲鮮魚▲精肉▲和洋食糧品一切

ビーシー州スローカン市　電話七アール

キノー・マーケット（木下）

KINO'S MARKET
Slocan City, B.C. — Phone 7-R

お正月と餅

日本のモチ米入荷！

今年のお正月は・・・
粘りの強い日本のモチ米を
是非御使用下さい

●卸しの佐賦品はバンクーバー並にトロント

—注文は古屋から—

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave, Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9396

パーティーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーティーに。常席二百四十
◇百人以下のパーティーには特別室が設けています
◇特運び注文は十二時から午前三時まで

永らく重慶樓で顧馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします

（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒家

トロント市西ダンダス街一三一エー
電話　イーエム　八一二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475, 5 UN. 1-0320

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン

横濱出帆　晩香坡出帆
氷川丸　十一月二日　十一月廿三日
十二月廿二日　一月十四日
二月十四日　二月十七日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、病氣）

内田商會

内田報三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話　タトロー一二七四七

雑録

梅月生

朝露・ブドウ

　裏の畑に一株のブドウがある。一度植え替えて少々傷めつけたのに、野生に近いような種類なのか、それともブドウというものは元來強い植物なのか、つるものび葉も繁って、夏の間はよい蔭をつくってくれ、十ばかりの房をなして實をつけている。

　葉が黄ばむとともに、緑色だった實が紫色に變って來たので、二つ三つ取ってたべてみたが、とてもすっぱいものだった。小鳥も相手にしないような代物かも知れないと思って放っておいた。

　大方のものが枯れて葉を落した中に、このブドウのつるのみは、黄色くなった大きな葉を半分がたは殘して、根元ちかくの實が紫色を増して來た。天氣のよい或る日の早朝、露にぬれたこのブドウを再び取ってたべてみたら、こんどは素敵、熟れきったブドウは豊かな香りをもっていて甘い。店で買うブドウとは趣きの變った甘さである。成熟しきった物の味とでもいうのであろうか。或は、起きて間もなくのいい氣持で、露にぬれた草を踏んでの立ち食いだったので、そんな氣がしたのかも知れない。それから私は、毎朝のように、このブドウを三つ四つずつもいでは食べている。冬山に、すっかり葉を落した野生の柿の木が、あかい實を空にかざしているのを取って食べた少年の頃の記憶がよみがえって來る。

　「雑草を育てる」の記を書いたら、「あなたの所には随分いろいろな木や草があるそうですね。一度見せて頂きたい」と言われたり、「山や森、川のほとりからお持ち歸りの草木の賑わったお庭を想い浮かべています。何時か見せて頂きたいと興をそそられています。」とか「獨特な風情あるらしき御庭に遠く心が馳せ、まことになつかしく思いました。」などというお手紙を、遠くビーシー州やアメリカの友人から貰って、ほくそ笑んだり恐れ入ったりしているのであるが、もちろん「御庭」などと言われるものではなく、文字通りの雑草畑でしかないのである。

　朝々のブドウが甘いのは今年は夏らしい日が少なかったのを埋め合せるかのように、めったには見られない秋日和がいつまでもいつまでも續いて、ゆっくり實らせたせいかも知れない。

　いろいろな催しものや會合にタイムを食われて、うっかりしていた故もあろうがこの長秋は、やがて間近になって來る年末の特別號發刊の用意について、私たちにも多少ゆっくりした氣持をもたせたようである。だがすでに十一月初旬。一夜にして雪降る冬に突き入るかも知れず、年末は一日一日に近ずいて來て、少しあわて氣味である。

　祝賀廣告の案内狀は目下發送準備中であるが、ここでは讀者諸氏からの寄稿についておねがいしたい。どんなものが頂きたいかは、また改めて書く機會もあるであろうが、澤山の方々から──愛讀者のすべてから何んでも結構だから、何かを書き送っていただきたいと取りあえず御願いしておきたい。

クリスマス・新年カード印刷

十一月中ならお求めに應じられます

──印刷物一切

ニューカナデアン

人事消息

■婚約

▲トロント市池端和雄氏夫妻息女ナンシー・幸子嬢と森助四郎氏息正・ショウ君は十月廿日池端氏宅で婚約披露した

■出生

▲ケノラのアール・ネルソン氏夫人（舊姓大城ミツ子）は十月十六日同地病院で双生女兒を出産

▲セント・キャサリンの日夏ロバート氏夫人（舊姓松本ヨシ子）は十月八日同市のホテル・ヂュウ病院で女兒を出產、コンスタンス。

■退院

▲新西院地方の井上喜之助氏は今春以來入院中だったが經過良好の爲近退院、目下自宅で靜養中である

■葬儀

▲出漁中十月廿四日遭難した晩市の中田三之助氏（六七）の葬儀は廿八日晩市佛教會で生田師教使を興野師執式の下に執行された

■案内

▲スローカンのキノー・マーケットでは年末御馳走スペシャル賣出しで鮮魚その他日本食品一切の注文に應じている

▲吉塚貿易會社では日本のモチ米が多量入荷、賣出し中である。

トロロ・イモ

今年も又例年通りトロロ・イモが出來ました。お買い上げ下さい。日曜日に配達致します。

▲トロロイモ一斤五十仙

▲白菜も有ります（一ブッセル一弗五十仙）

Y. UMETSU
68 Ghent Ave.
Burlington, Ont.
Phone NE. 4-4230

正義の士、マキニス氏（下）

晩香坡　宮澤八郎

　第二次大戰に日本が參戰すると同時に、日系人がビーシー州沿岸から移動させられる際にも、またその後も、吾々日系人に好意を寄せられ、事毎に日系人のための辯護を惜しまれなかったのであるが、今度の名譽法博を贈られる動機も、正義に立って、戰時中日系人のために盡されたことに依ってである。

　或る寒い冬の夜であった日本人勞働組合で演說會を開いてマキニス夫妻のお話をきいた事がある。場所は晩市アレキサンダー街の語學校ホールだった。來聽者は思ったよりも少なかったのであるが、氏は、日系カナダ人に選舉權を與えない不合理を最も強く非難されたのち「私が斯様に叫ぶのは他意ない私の正義感が然らしむるのである。若しも諸君が誤解して、諸君が選舉權を得たら、この私に投票してくれるという野心のために言っているのではないかと思われるなら、私はこの叫びを早速中止するものである」と叫んだ。實に氏の叫びは、常に絶對的な正義感からであって、そこには何等一點の不純なものはないのである。特に日系人だけに好意を持っての事でなく、あらゆる邪惡に對して默することが出來ないのが全性格であると思われる。

　以上のことから見ると、マキニス氏が今度ビーシー大學から最高の名譽を得られたことは、決して偶然なことではないのがよく判ると思う。戰前、日系人が最も嫌われていたビーシー州において、その地の大學が日系人のために正義の叫びを上げて闘われたマキニス氏に、斯くの如き榮譽を贈られたことは最も喜ばしきことで、ビーシー州にも、正義に對して具眼の士の多いことを物語るもので實に愉快極まることである。と同時に、太陽の如く輝く正義は、何ものと言わどもこれを決して永久に抹殺し能わざることが實證されているのである。

　實に、マキニス氏の、あらゆる邪惡に對して憤然として立ち上る勇氣と正義感は、往時の米國大統領リンコルンの事績にも比すべきものであると言っても、決して過言ではないと信ずるのである。そして吾々日系人も、マキニス氏の如き正義感の強き政治家によって指導され、庇護されて來たことを、この際記憶を新たにして深く感謝すべきであろうと思うのである。

年末特別號へ投稿を歡迎

ニュー・カナデアン年末號に次の通り讀者からの投稿を歡迎致します。

△創作、隨筆、詩、短歌俳句、川柳、その他（枚數の少いものを歡迎致します）

締切　十二月三日

ニューカナデアン

御禮

十一月三日夜ダンシーマギトハイ校で婦人會發會式祝の演藝會を開催致しました時トロントより八角、古屋、草野諸氏や山下ナリー嬢の來演とモントリオルに留學中の西山嬢の日本舞踊やモ市有志の方々の御援助により滿員の觀客に滿足して頂くことが出來又有志の方々より多大なる御寄附を頂きました事を大方各位の御支援と併せて厚く御申上ます。

（モ市）カソリック教會ファザー・ラブレック

婦人會一同

Watson's 555

クリス・クロス

（一九四五年特許）

フレンチ・ショウツ

このクリス・クロスは御覧の通り十文字の支えがついていて最良のはき心地。最良質の木綿で出來ております。洗たくも樂で──つまりアイロンの必要がなく永持ちのする品物です。

W-18-56

新鮮なビーシー魚

◇フレッシュなドッグサモン、ラッカード入荷いたしました。

◇毎金、土兩日、無料配達いたします。

◇宴會や集會のご料理、おすしなどの御注文に應じます。

ダンダス魚店

トロント市西ダンダス街一七一

イーエム四─七六九二

五七年度も最高漁獲を誇る日加の網をどうぞ

例年に増して本年は大漁の由、心よりお慶び致しております。皆様の絶大なる御支援を得まして、本年も、「日加の網でなければ」と御有難き御好評を得ております。既に澤山の皆様に愛される網を作るべく、誠意深く感謝して努力致しております故、「五七年度のナイロン漁網は「よくかかる」よく獲れる」と定評のある日加の網をおすすめ致します。

なお日加では昨年十一月と今年五月と二度値段表を出しております。所が昨年或る地方では十一月發表のものを持ち歩いて、日加ではこの値段だが自分達はこの値段だといった宣傳をしている者があるように承りますが決してそんなことはありません。協定プライスですからそんな言葉に御迷いなく、又割引一割云々も他社が出す割引率は日加も必ず出しますから、安心して日加へ御下命を願います。

日加貿易株式會社

217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C.

Phone TA. 7083

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont. (Phone EM. 6-5005)
毎週水土二回發行
購讀料年六弗(先拂)
日本文編集者
梅月高市　新研三

運河要衝 ポートサイドを占領!!
英佛軍、エジプトに地上攻撃

【ロンドン發】數千の英佛落下傘部隊は五日スエズ運河の要衝、地中海の入口ポート・サイドの飛行場並に二橋梁を抵抗裡に占領したと發表、いよいよ英佛兩國のエジプト地上攻擊が開始された。サイプレス島の英佛司令部發表によると、この軍事行動は未明開始され順調に遂行されたとしているが、地上のエジプト軍隊の戰車、臼砲および機關銃による抵抗があつたことを認めている。エジプト側では英佛投下部隊は全滅したといつているが、英佛側では全機無事基地に歸還、佛兵六名が負傷したのみと發表している。英軍の損害は不明である。

國連軍を紛争地に派遣
ピアソン外相の提案承認さる

【國連發】國連總會では先週末より連日、十二時間以上にわたる中近東の紛争、ハンガリア紛争についての問題を論じているが、ダレス米國務長官の提案(既報)では不十分としてピアソン外相は、國連が可決した「即時停戰」を實行に移す方法として、國連警察部隊を紛争地區(スエズ運河)に派遣すべきであると提案、この案は大多數(十九ヵ國投票棄權)により賛成された。そこでこのカナダ案を更に具體化するため、國連ではどの國々から派兵できるかを論議することになつているが、カナダでは目下西ドイツに駐屯の旅團一千名を運河地帶に派遣することになろうといわれている。カナダとしてはピアソン外相の提案した國連警察部隊にできるだけ協力する[illegible]サン・ロラン首相は[illegible]國連軍の總司令官にはバーンズ少將(カナダ)が任命された。

オタワ臨時議會

【オタワ發】國連がスエズ運河に警察軍を派遣することになれば、オタワ政府はこれに對處するため今月末までに臨時議會を招集することになろうことをサン・ロラン首相はほのめかした。

一人殘らず
ソ連人追出せ

共産治下のハンガリで國賊として投獄され、その後軟禁されていたミンゼンティ大僧正はソ連軍のハンガリ蹶起のため直ちにブダペスト駐在の米國大使館に非難したが、トロント・テレグラム紙との長距離電話インタビュウで「ハンガリ闘士からソ連人は一人殘らず追い出さなければデモクラシーは消滅してしまう」と悲痛な訴えを行つた。

運航不能と日本の業界

【東京時事通信】中東情勢の惡化、とくに運河航行不能に關連して、日本貿易業界は當面の輸出入物に相當影響をうけると、次の如き見解を示している。

一、英佛軍の作戰行動によつてスエズ運河が實質的に不能となつた以上、中近東への輸出入業務は一時中止せざるを得ない。

一、「スエズ揚げの貨物について、かりにこれを強行した場合、アレクサンドリア或はポート・サイド揚げのエジプト向け物資と同樣、英佛軍の占領と同時に拿捕される懸念がある。

一、「フレート」はすでに上つており、今後も上昇することは不可避とみられる。

一、歐洲販路(スエズ經由)がケープタウン向けとなる結果、荷おくれの事態が起るものと見られる。

イーデン辭めよ
ロンドンのデモが警官と衝突

【ロンドン發】イーデン首相の即時辭職を要求する約三萬五千の群衆は、日曜ロンドン市中トラファルガー廣場でデモを行い、「我々の敵はエジプトではなくイーデンである」または「ロー・ナット・ウォア」などと書いたプラカードを掲げ、反イーデンの氣勢をあげ、首相公邸のあるダウニング街に向けて突進しようとするのを三十名の騎馬警官隊が阻止しようとし廣場に催涙彈が爆發するなかを群衆と警官隊がせり合つた。勞働黨議員のビヴァン氏は集合で「ハンガリに行われていることにソ連を指さして非難している我々は、いまエジプトで何をしているのか」と政府を攻擊した。デモ騒ぎで警官八名が負傷、デモ卅餘名が檢擧された。

ハンガリー革命崩壊さる
ソ連大軍の威力の前に無殘

【ウイーン發】ハンガリの自由と獨立を求める勇敢なる鬪爭は十二日の輝しい革命となつたのみで、ソ連軍の威力の前に完全にふみにじられてしまつた。八ヵ師團のソ連地上軍が續々ハンガリに侵入し、空からはソ連機がひつきりなしに攻擊、革命の夢はあえなくも一瞬の間に消え去り、ナジイ首相は追い出され、親ソ派人物が首相に祭りあげられ、ハンガリー全土に「武力抵抗を即時中止せよ、さもなければソ連の軍事裁判に處す」とソ連軍は發表した。生命からがらハンガリを脱出した革命軍人の一人は「日曜ハンガリが眠つている間にソ連の戰車や軍隊は電光石火的にハンガリとブダペストを占領してしまつた」となげいている。國連總會ではソ連軍はハンガリから引揚げよとソ連の武力介入を非難している。

を滅亡させてしまおうさ、ゲリラ戰をつづけて來ているのではないかとしている。

引退時期を決定

【東京時事通信】鳩山首相は先週末歸國後初の記者會見を行い「早く引退して若い健康な人にゆづつた方が日本のためであると考えている。一週間位休養する間にいつやめるかを決定したい」と語つた。

ソ連通牒 見たが不氣さ
サン・ロラン首相記者團と語る

【オタワ發】オタワ政府では今週臨時閣議を開き、中近東事態とカナダ提案の國連軍派遣等につき約二時間にわたり重要懇談すると共に中近東に對するカナダの態度についてイーデン首相にメッセージを送ることに決定した。その内容は明らかにされていない。閣議後、サン・ロラン首相は英佛に發つたブルガーニンの通牒を讀んだことについて記者團に[illegible]」と力強く答えた。なお國連軍派遣についてオタワ政府は臨時議會でその費用の承認を得ることにし、それが得られなければ總辭職するまでだとサン・ロラン首相は語つた。

[illegible]」と申入[illegible]ソ連の申入れは國連安保理で討議されたが、英米佛の反對にオーストラリアによつてソ連提案は拒否され、總會に上提されることを防いだ。

イスラエル國 國連案一蹴か

【國連發】英佛兩國は國連の即時休戰決議に關し「もしイスラエルとエジプトが國連決議を採擇し、國連警察軍をスエズ運河地帶に置くことを承認すれば、いつでも軍事行動を中止する」と發表した。ところがイスラエルはこのプランを承認するハラはない。エジプトは過去數年間、イスラエル國[illegible]

紛争擴大すれば 日本は輸出規制

【東京時事通信】石橋通產相は先週末、記者會見でスエズ紛争に對する影響について次の通り語つた。

一、通產省と[illegible]

一、[illegible]梱包[illegible]困難となる場合は當然輸入地域の變更その他必要な手段をとる。

一、紛争が擴大すれば重要輸出物資はある程度規制することも考えられる。

一、エジプト、イスラエル兩國はもちろん、紛争にまき込まれる恐れのある國に對しては戰略物資の輸出は行わない。

ソ連の介入拒否

【モスクワ發】ソ連政府は六日夜、ソ連は中近東における侵略者を擊退し平和を回復するため武力を行使する用意があると發表した。すなわち、ブルガーニン首相はイーデン英首相、モーレー佛首相並にイスラエルのベン・グリオン首相に宛て「エジプト攻擊」に對する強い文句の抗議を送ると共に、イスラエル駐在ソ連大使の即時歸國を命じた。またブルガーニン首相はアイゼンハワー米大統領に對し「原水爆を持つている米國とソ連の兩國が中近東に軍隊を送つてごた〳〵をおさめたい」[illegible]

モ市日系人が 成人教育講座

【モ市通信】バルドメー俱樂部は今後一層の趣味娯樂の向上を計ると共に、社會各方面の知識增進のためアダルト・エジュケーション(成人教育)講座を設けることとなり、マギル、サー・ジョージ各大學其他各機關に援助方を要請、[illegible]講師を斡旋する旨の回答があつたので、目下[illegible]第一回[illegible]、第一回は十一月十四日午後八時からモントリオール銀行本店經濟事務所カーカス博士の「投資について」の話をきくはず。同好の人の來聽を歡迎。

和田副領事赴任

トロント領事館に副領事の人員增強が希望されていたところ、通產省から和田敏信(わだ・としのぶ)氏が夫人同伴、來る十四日又は十五日來任することになつた。經濟關係を擔當する人である。なお領事と副領事夫妻の歡迎晩餐會は十六日(金)六時半より富士松亭で行うことになつた。出席希望者は十四日までに[illegible]部の總務幹事まで申込まれたい。

Photos by YAMADA STUDIO

Mrs. Harry Okada was formerly Nora Matsubayashi, wed [illegible] St. United Church saw Rae Saito (3rd photo) become Mrs. Masumi Church of the Holy Trinity. **Grace Shimizu** (2nd photo) [illegible] Mori. **And far right** is Mrs. Sam Wakayama, formerly Irene Uyeno, bride of Dr. Kenneth Sakamoto in the Church of the Redeemer. Queen [illegible] Buddhist temple. All of these ceremonies took place on Oct. [illegible] in Toronto.

Personal Notes Across Canada

Marriages

TANOUYE-NAKAO

Toronto

The marriage of Kataryn Yuriko Nakao, daughter of Mr. and Mrs. Toichi Nakao, to Toshio Tanouye, son of Mrs. Itsu Tanouye and the late Mr. Jutaro Tanouye, was solemnized on Oct. 6, 1956, at Toronto Buddhist Church, Rev. T. Tsuji officiated.

Attending the bride were Miss Margaret Kobayashi as maid of honor, Mrs. Linda Nakao and Miss Shiz Tanouye as bridesmaids, and Miss Ingrid Imadie, niece of the groom, as flowergirl. Best man was Harry Kawai, and ushers were Shig Mori and Bibo Nagao.

Following the reception at the Golden Mile Restaurant, the couple honeymooned in the States.

OHARA-SANO

Toronto

Vicki Yoshiko Sano, daughter of Mr. and Mrs. Senji Sano, became the bride of Jack Masaru Ohara, son of Mrs. Noye Ohara, on Oct. 20, 1956, at the Toronto Buddhist Church, Rev. T. Tsuji officiating.

Reception was held at the Golden Dragon, and honeymoon was taken in New York. Sewanin were Mr. and Mrs. Shoichi Takahata.

Engagements

Mr. and Mrs. Masao Ikebata of Toronto announce the engagement of their daughter, Nancy Sachiko, to Sho Mori, son of Mr. Sukeshiro Mori and the late Mrs. Mori, on Oct. 28, 1956, at a party held at the Ikebata residence.

Births

Mr. and Mrs. Arthur K. Okamoto (nee Dorothy Tegawa) are happy to announce the birth of their son Kenneth Toshimasa, a brother for Bobby, on Oct. 27, 1956, at McKellar General hospital, Fort William, Ont.

Born to Mr. and Mrs. Earl Nelson (nee Mitsuko Oshiro) at the Kenora General hospital, Kenora, Ont., on Oct. 16, 1956, twin daughters.

Mr. and Mrs. Robert Hinatsu (nee Yoshiye Matsumoto) are happy to announce the birth of a daughter, Constance Yoshiye, on Oct. 8, 1956, at Hotel Dieu hospital, St. Catharines.

Obituaries

SASAKI

Natsu Sasaki, 61, of Surrey, B.C., wife of Kanichi Sasaki, died at her home on Oct. 18, 1956.

Funeral was held on Oct. 22 at Powell Funeral Home, New Westminster, conducted by Rev. McWilliams. Interment took place at Valleyview cemetery, together with the ashes of their third son, Mitsuo.

NAKATA

Funeral services for [illegible] Sannosuke Nakata, [illegible] drowned at his fishing [illegible] 24, were held at the Vancouver Buddhist Church on Oct. 2[illegible] S. Ikuta officiated, assisted by [illegible] Okano.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

[illegible] and Mrs. G. [illegible], Toronto, on marriage of [illegible]

[illegible] Mrs. G. [illegible] Kumura, on [illegible]

[illegible] Mrs. [illegible], Toronto, on marriage of [illegible] and daughter

[illegible]

[illegible] Vancouver, in memory of [illegible]

[illegible] Toronto, in memory of [illegible]

[illegible] and Mrs. A. K. [illegible], Mont. [illegible] marriage

SIMPSON'S PLANS ETHNIC CULTURAL PROGRAM

[illegible] of the [illegible] Simpson [illegible] 11th annual [illegible]

Public interest is expected to [illegible] high as distinctive dances, songs, costumes, gymnastic and social customs are presented on a stage. National origins to be included are Italian, German, Ukrainian, Polish, Dutch, Hungarian, Estonian, Czechs, Slovaks, Finnish, Japanese, Austrian and Chinese.

Montreal Buddhist Sunday School Board Elected For 1956-57

MONTREAL.—Montreal Buddhist Sunday School board was elected for the coming season at the meeting held [illegible] as follows:

Rev. C. Tada, adviser; [illegible] Sagai [illegible] Nakano [illegible] Kazuo Saga, vice-chairman; [illegible] Kaz Kadoguchi, treasurer; [illegible]

[illegible]

GRADUATE NURSES

VANCOUVER.—[illegible]

Culture Night Planned By Anglican Fellowship For Coming Friday

The Nisei Anglican Fellowship will present a Culture Night on Nov. 9, 8 p.m., St. Anne's hall, off Dufferin at Dundas.

Guest speaker will be Mrs. B. Stephens of the Royal Ontario Museum on Japanese prints. Entertainment will consist of violin solos by Joseph Keminezy and a piano solo by Kay Fujino. Prized collections of Japanese prints of K. Hamazak and C. Elliott will be on display, and embroidered pictures will be on sale.

All are urged to come and bring their friends [illegible] everyone is welcome.

At the meeting held on Oct. 12, officers for NAF's coming season were elected as follows:

Arthur Ikeda, president; Margaret Kawamoto, vice-president; Yoko Matsumiya, secretary; Marie Morishita, treasurer; Jerry Tamura and May Seko, social conveners; Tak Sagara and Mary Sasaki, membership conveners; Winston Hayashi, publicity.

For further information about NAF activities, please phone Art Ikeda (LE. 5-2872), Tak Sagara (CH. 4-1687) or Mary Sasaki (RU. 1-0046).

JAPAN [illegible] FAIR

[illegible] The exhibits [illegible] Japan Trade Centre [illegible] Chicago in November.

BUMPER BEET CROP SECOND LARGEST

LETHBRIDGE.—Harvesting of Southern Alberta's bumper production of [illegible] sugar beets is practically completed, resulting in the second [illegible] crop produced by any [illegible] in the history of Canada, [illegible] record being harvested in 1952 in Southern Alberta.

The [illegible] growers are now receiving [illegible] initial payment of [illegible] that [illegible] Nov. 6, [illegible] to approximately $[illegible] per ton, which will go up to about [illegible] with final payments.

The hefty yield of 12.8 tons per acre was aided by ideal harvesting conditions — absence of heavy precipitation and hot temperatures and prevalence of drying winds. Greater mechanization occurred in 1956 due to manpower shortage.

CALENDAR

NOVEMBER

9—**Toronto.** [illegible]

9—**Lethbridge.** [illegible]

9-11—**Vancouver.** [illegible]

10—**Montreal.** [illegible]

10—**Toronto.** [illegible] Brown [illegible]

10—**Toronto.** [illegible]

11—**Winnipeg.** [illegible] Concert

17—**Toronto.** [illegible] Concert at [illegible]

23—**Vancouver.** [illegible] at Hastings Auditorium [illegible]

24—**Hamilton.** [illegible] Club, Con[illegible]

DECEMBER

1—**Vancouver.** [illegible] Skating [illegible]

22—**Winnipeg.** [illegible] Christmas [illegible]

22—**Toronto.** [illegible]

28—**Hamilton.** [illegible] Christmas Dance [illegible]

DANCE HELD TO AID SCHOLARSHIP FUND

Don't miss the dance of the season! U. of T. Nisei Students club is proud to present Autumn Nocturne, an annual social event, held to raise money for the scholarship which is won by the most deserving U of T freshman. Qualifications for this are based on scholastic achievement and character.

Final preparations are now under way for the fine entertainment which is being provided during intermission under the able directorship of your popular emcee, George Takahashi. Mayumi Yamasaki is making arrangements for a musical program and veteran Sam Misumi has added a new twist to the old skit.

Support a good cause and have an enjoyable evening of dancing, [illegible] by coming to the Autumn Nocturne this Friday night at the Polish Alliance hall, [illegible] St. (between Dundas and Queen). Admission [illegible] to 12:30.

NEW DIRECTORY

The 1956-57 edition Japanese Telephone Directory covering all of Ontario and Montreal is now available at The Continental [illegible], [illegible] Dundas St. West. Copies may be obtained at $1.25 each, postage free. (Advt.)

ICE-SKATING PARTY

VANCOUVER.—Maris Stella club will hold an ice-skating party on Saturday, Dec. 1, 9-11 p.m. at the Exhibition Forum. Admission will be 65c.

SNOW FALLS IN KAMLOOPS

KAMLOOPS.—A cold wave hit Kamloops on Oct. 27, resulting in two inches of snow.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

HENRY MORITSUGU — English Section Editor

KEN MORI — Japanese Section & Advertising

OFFICE HOURS
9:00—5:30 Monday-Friday
9 to 1 p.m. Saturday

SUBSCRIPTION
$3.50 for 6 months, $6 per year
Ad rates on request

Copy and ad deadlines are Mondays and Thursdays each week

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

Dave Sunohara's Hat Trick Helps Double S Win, 6-1

With two losses under their belts, Double S Tile at last showed some of their potential in defeating Brass Rail 6-7 Sunday as the East Toronto Hockey League rolled into its third week. The Nisei victory was the lowest scoring game of the Sabbath tripleheader, the two preceding games ending in 13-0 and 9-5.

Dave Sunohara's hat-trick made up half the Double S scoring punch. Singletons were netted by Roy Kobayashi, Jim McIlwaine and Major Fukumoto.

Only 20-goal man for Double S last year, Sunohara has already accounted for five of the 11 Nisei goals of this season.

Unlike last week, Nisei rearguards cleared the puck more efficiently and were altogether more effective in covering their men. Although goalie Ruffo was again called upon to stop a lot of shots, many were long ones on which he had plenty of time.

Nevertheless, Ralph was tested with a few difficult drives, and the Aircon TV coach commented it was the best netminding he's seen in the ET loop.

A temporary defensive lapse at the start of the second period paved the way for the lone Brass Rail tally.

First Period

1—Double S, Kobayashi [illegible]
2—[illegible]
3—Double S, Sunohara 12:35
4—Double S, Sunohara 15:21

Penalties—Kobayashi (interference), [illegible] (tripping), [illegible] (roughing), [illegible] (charging), [illegible] (interference), [illegible] (high-sticking), 16:35.

Second Period

5—Brass Rail, Calhoun (Smith, Robertson) 3:30
6—Double S, McIlwaine 25:25
7—Double S, Sunohara (McIlwaine, Mohri) 27:17
8—Double S, Fukumoto (Kamiotta, Kameoka) [illegible]

Penalties—None.

Shots on Goal

By Brass Rail	13	12	—25
By Double S	9	9	—18

ODDS AND ENDS: Captain Kobayashi's bifocals were shattered when he received the first penalty of the game, and McIlwaine served the penance. . . . Nisei played better when short a man. . . . Usually mild-tempered Ralph Ruffo took exception to a BR forward swiping a stick at him after the whistle and threw a couple of near-haymakers before his mates restrained him. . . . George Anzai handed out one of the stiffest checks of the season in the first period. . . . Satch Fujimoto sat it out when he arrived after the 10 minute curfew, a league ruling. . . . Ian MacPherson and Ken Edamura didn't dress. . . . Roy Kobayashi, in uniform after a week's layoff, played excellent two-way hockey.

Automatic Pin-Setters To Be Installed Soon At Olympia-Edward

Olympia - Edward, stamping ground of many a Toronto Nisei, will have at least half of the present 80 alleys equipped with automatic pin-setters by next spring. George Bulucon, owner of the bowling emporium, is planning one more extension—32 more alleys for 10 pins only, a total of 112 lanes. A 16-lane addition was just opened last September.

Ernie Wright, manager of Olympia-Edward, says the automation age of bowling is at hand. Open bowling is diminishing and more leagues are coming into being. "The pin-boy's a problem to everybody, and we're going to lose him. The automatic pin-setters are the newest thing in bowling and they've revitalized the game in the U.S."

The largest bowling alley in Canada is the home of the largest five-pin league, the Bell Telephone 94-team league, which operates in two shifts, of which Mary Arai (183) is a member.

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — HA. 2041
62 Simpson St. — Toronto

HAYASHI studio...
CAMERAS • PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

Manitoba Judoists Best Brandon and Saskatoon

BRANDON, Man. — Manitoba Judo Club from Winnipeg trounced a Brandon team 5-1 Oct. 27 at the YMCA here to win the first Brandon Invitation Open Judo Tournament.

To enter the final, Brandon fought hard to edge out a more experienced club from Saskatoon. Highlight of the evening was a brown belt exhibition in which three brown belts defeated 15 contenders.

The winning Manitoba team: Mamoru Oye (brown), Dave White (brown), Melvin Akre (brown), Ross Teel (green), Rudy Wagemann (blue).

WITH THE DODGERS IN JAPAN

Jackie Robinson's first error in Japan was dropping a bottle of sake entering the Imperial hotel.

* * *

Brooklyn Dodger club director Bud Holman is shopping for a new movie camera after dropping his at Korakuen stadium.

* * *

Dodger wives are mostly amazed at Japanese baseball fans who, in keeping with traditions, throw foul balls back on the field.

Bachelors on the Dodgers squad are carrying names of Japanese girls to look up. Asked where they got them they replied, from the Yankees during the series.

* * *

An unusual sight in the staid Imperial hotel: kimonoed women, robed men, and uniformed Dodgers. The Brooks have been dressing at their hotel before going out to the stadium.

* * *

Japanese taxis and trucks are constantly trailing the Dodgers trying to get autographs of the players while all vehicles are in motion. Some Dodgers obliged. No accidents as yet.

* * *

A new baseball phenomenon encountered by the Bums is that big grin Yomiuri Giant outfielder Andy Miyamoto always wears. "I can't figure it out," says perplexed manager Walt Alston. "I never in my life saw a player smiling when he's stealing bases before—and I particularly never saw one still smiling after he's thrown out."

BOWLING RESULTS

HAMILTON (Oct. 27): Kim Hashimoto, slowly regaining her form, hit 644 to lead in the high average section. Only other girl to overcome the elusive 600 triple was Kay Shimoji with 609.

[illegible] (347) by Slim Takeda was best for the men. Other good scores: Tosh Hashimoto 749, Ko Kadonaga 709 and Tom Kawamoto and Tad Kondo tied with 615. —Kayo

* * *

WED. MEN'S 10-PIN (Oct. 31): Mow Mori 553 (221), Kayo Shigetomi 561 (232), Tad Tanabe, 560 (203), Chuck Shimizu 549 (190), Sho Mori 530 (195), Moza Matsumoto 526 (202), Jim Burns 522 (165), Tom Idemoye 515 (192), Kaz Osaza 505 (189), Ed Nakamura 505 (172), Tom Takahashi 505 (193), Bob Adachi 503 (195).

Tom, Doc, Mow, Don, Sam and Ken 3-1 over Lou, Dick, Frank, Regent Press. Tosh and Kaz, Joe and Roy split 2-2 with Barney and Susie. —Joe

* * *

NISEI MAJORS (Nov. 2): Tak Hoshino 800, Aki Furukawa 783 (305), G. [illegible] 781, M. Isoshima 760, S. Nishikawa 746, K. Shimizu 772, K. Nozaki 765 (332), R. Nagamatsu 751, J. Takeda 725, Geo. Nakamura 715 (304); singles Ken Izumi 331, J. Morita 300.

Standings: Yamada Studio 23, Java Shoppe 23, Spadina Bowling 23, Min Sasaki 23, Central Cleaners 23, Ken Kameoka B.E., Takeda Ins.-Main Auto Body all 21, Geo. Nakamura-Lewis Men's Wear both 13, Dick Uchida 13, Zadok & Williams 4.

Results: Yamada, Central, Spadina 7-0 over Z-W, Main, Lewis; Nakamura and Takeda 5-2 over Sasaki and Kameoka, Uchida 4, Java 3. —Terry

* * *

SUNDAY 10-PIN (Nov. 4): Kay Ogaki's team tops the league with 20 points at the end of the first series.

Geo Kubota 553 (209), Jim Morita 544 (196), Sam Baba 505 (169), Lefty Nakamura 502 (188), Roy Nagamatsu 491 (175), Ken Nakamichi 481 (176); Jean Nitta 449 (160), Kay Ogaki 441 (169), Anne Okada 420 (157), Kay Nishina 415 (146), Sets Sato 413 (146).

Kay and Alma 4-0 over Gord and Roy; Shirley and Anne 3-1 over Ken and Sam. —K.O.

WANTS JUDO IN KAMLOOPS

KAMLOOPS. — In Kamloops there is no judo club, although many exist in other parts of B.C. According to 15-year-old Gary Fillinger (greenbelt) of Cowan St., "It should be easy to form a club in Kamloops. . . . I would like to hear from others around Kamloops who are interested in this great sport."

A fully qualified instructor (third Dan) at present living outside Kamloops is willing to give his time free if a club were formed here. Anyone interested is asked to write to Gary or the Kamloops Daily Sentinel.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

BOY to learn fur trade. Apply Appel Fur Co., 10th floor, 119 Spadina Ave., Toronto.

WANTED

IMMEDIATELY. 3 male employees for general millwork at Taylor Lake Sawmill, 70 Mile House P.O., B.C. Family accommodation available. For information, please contact either A. Nagai or M. Kosaka of same address.

Female Help Wanted

Nurse-Maid

EXPERIENCED nurse-maid for 2 children, live in. Other help kept. Excellent salary, liberal time off. Call Mr. Levy, ST. 8-2034 (Toronto).

Rooms to Let

ROOMS to let at 57 Sullivan St., Toronto. Phone EM. 6-2155.

INTERESTED IN JOURNALISM?
OPPORTUNITY to write and to learn all phases of small newspaper business. [illegible] make-up, [illegible] Full-time position.
Call EM. 6-5005 or [illegible]
THE NEW CANADIAN, [illegible]
479 Queen St. West, Toronto

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
55 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0073

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0050 — Res: RO. 7-3437

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395 | RESIDENCE 2 Vesta Drive MAyfair 1355
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

YONEMITSU
Watch Repair Shop
GL. 3652 — LE. 2-7445 (Res.)
328 Broadview Ave., Toronto

CERTIFIED
TV SERVICE
(REGISTERED)
Expert on All Makes
Calls—$3.00
HONESTY IS OUR "MOTTO"
LE. 2-4048
ANDREW KONISHI
TORONTO

Hee Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9817
Special attention given to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

244-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Buy Your House Through The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase their Homes through
M. YANAGISAWA
representing KEN WILES REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W. TORONTO, Ont.
WA. 1-1191 or LE. 4-1427 (Res.)

ANNOUNCEMENT
Mr. T. Uyeda
Has Joined Our Sales Staff
To Serve Japanese Canadians in Toronto
Mann and Martel Realtors Limited
Members of Toronto Real Estate Board
WA. 4-0901 • 1499 Yonge Street, Toronto

BILL TAKEDA
ALL TYPES OF INSURANCE
1620 Bank of Nova Scotia Bldg.
EM. 3-1349 — Toronto
Residence: AM. 1-2746

THIS FRIDAY NOVEMBER 9
U. OF T. NISEI STUDENTS CLUB PRESENTS
Autumn Nocturne
ANNUAL SCHOLARSHIP FUND DANCE
At Polish Alliance Hall, 62 Claremont (between Dundas & Queen)
Admission $1.00 — Entertainment — Dancing 8:30-12:30

We cater to Banquets, Weddings, Showers, Business Parties and Take-Out Orders
China Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
EM. 4-5855 · 138 Elizabeth St., Toronto